

Travaux et publications de Véronique Schiltz

(juin 2008)

I Monde des steppes

A Livres et catalogues d'exposition

- Catalogue de l'exposition *Or des Scythes*, Paris 1975.
- Catalogue de l'exposition *L'Or des cavaliers thraces*, (traduit en anglais sous le titre *Gold of the Thracian Horsemen*), Montréal, 1987.
- *Histoires de kourganes*, Gallimard-Découvertes, Paris 1992 (traduit en italien).
- *Les Scythes et les nomades des steppes, VIIIe siècle av. J.-C.- Ier siècle après J.-C.*, L'Univers des Formes, Gallimard, Paris 1994. (paru en allemand, *Die Skythen*, Beck, en italien *Gli Sciti*, Mondadori),
Ouvrage couronné par le prix Ambatielos de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres.
Réédition actualisée programmée chez Gallimard.
- Catalogue de l'exposition *L'Or des Sarmates*, Centre culturel de Daoulas, été 1995.
- Deuxième édition revue et mise à jour de *Histoires de kourganes* sous le titre *La redécouverte de l'art des Scythes* Gallimard-Découvertes, Paris 2001.
- Catalogue de l'exposition *L'Or des Amazones*, Musée Cernuschi, Paris 2001, réédité pour le musée des Jacobins, Toulouse, novembre 2001- février 2002.
- Réédition actualisée de l'ouvrage de 1994 : *Sciti La civiltà delle steppe*, Grandi civiltà, Rizzoli, 2005 (en italien).
- Réédition actualisée de l'ouvrage de 1994 : *Skythai*, Kathemerini, 2008 (en grec).

B Articles et participation à des ouvrages collectifs

- “A propos de l'exposition Or des Scythes”, *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, Paris, juillet-octobre 1975, p. 443-453.
- “Découvertes récentes dans le monde des steppes”, *Revue archéologique*, 1/1976, p. 189-192.
- Participation au Catalogue *Avant les Scythes. Préhistoire de l'art en URSS*, Paris, 1979.
- “Les bronzes de Koban”, *Archéologia*, n°128, 1979, p. 28-43.
- “Deux gorytes identiques en Macédoine et dans le Kouban”, *Revue archéologique* 2/1979, p. 305-310.
- “L'image de l'animal dans l'art des steppes”, *Actes du colloque de Méthodologie iconographique*, Strasbourg, 1979, p. 49-57.
- “Pazyryk et l'Altai”, *Les grandes civilisations*, Paris, 1980, p. 154-159.
- “L'orfèvrerie antique en Géorgie”, *Archéologia*, n°166, 1982, p. 22-26.
- “Le repos du guerrier. A propos de deux plaques de la Collection sibérienne de Pierre le Grand”, *Hommages à Lucien Lerat, Annales littéraires de l'Université de Besançon*, Paris, 1984, p. 751-764.
- “L'art des steppes”, *Histoire de l'art*, Larousse, Paris, 1985, p. 137-144.
- “Imagerie grecque et magie chinoise. Spéculations sur le miroir de Kelermès”, *Bulletin de Correspondance Hellénique*, suppl. XIV, Paris, 1986, p. 273-283.

- “Po povodu persidskogo kandiza” (A propos de la candys perse), *Gorodskaja kul'tura Baktrii-Toxaristana i Sogda*, (*La civilisation urbaine de la Bactriane-Tokharistan et de la Sogdiane*), Tachkent, 1987, p. 157-163 (en russe).
- “Poux ou pignons, que mangent les Boudins? De l'esprit de symétrie chez Hérodote” *Les Dossiers d'archéologie*, H.S. n°3, 1992.
- “Pasteurs eurasiens dans l'Antiquité” *L'Homme et le mouton*, Éditions Glénat, Paris 1993.
- “L'or et l'argent: circulation des objets, circulations des artistes” (en collaboration avec Claude Rolley) *Atlas Universalis de l'histoire de l'art*, Paris 1992.
- “La tiare de Saïtapharnès : description et analyse” (en collaboration avec Catherine Metzger), Catalogue de l'exposition *La Jeunesse des musées*, Paris, 1994, p. 312-313.
- Responsabilité du numéro 194 (juin 1994) des *Dossiers d'archéologie* sur *Les Scythes et les découvertes récentes dans les steppes de l'Est*.
- “L'art des steppes dans les collections du Musée Barbier-Mueller” (traduit en anglais “The Art of the Steppes in the Barbier-Mueller Museum Collections”, Art Tribal, Genève 1997, p. 40-46.
- “L'Ukraine retrouvée : Histoire et archéologie”, *Trésors des steppes d'Ukraine* Montréal, 1998 (traduit en anglais sous le titre *Treasures of the Ukrainian Steppes*), p. 78-85.
- “Le Roi scythe. Iconographie du pouvoir scythe au IV^e s. avant J.-C.”, *Les princes de la Protohistoire et l'émergence de l'Etat*. Actes de la table ronde internationale de Naples (1994), Naples, 1999 (Coll. CJB, 17/Coll. EFR, 252), p. 115-123.
- “La découverte archéologique de la Sibérie et le sentiment national russe”, *Sibérie II*, Institut d'études slaves, Paris, 1999, p. 165-180.
- “Les nomades antiques” in *Les arts de l'Asie centrale*, Éditions Citadelles-Mazenod, Paris 1999, p. 18-82.
- “Paul Du Brux, Koul-Oba et les Scythes”, *Journal des Savants*, juillet-décembre 2000, p. 323-374.
- “Kelermeš et Solokha”, *Les Dossiers d'archéologie*, n°259, déc. 2000 / janv. 2001, p. 20-23.
- “Les tombes gelées de Pazyryk”, *Les Dossiers d'archéologie*, n°259, déc. 2000/janv. 2001, p. 70-73.
- “Qurut le barbare : Hippémolgues et Galactophages”, *L'Alpe*, 11, Glénat/Musée Dauphinois, Grenoble 2001, p. 28-33.
- Préface, traduction et responsabilité éditoriale du livre de A. Alexeev, L. Barkova, L. Galanina *Nomades des steppes, Les Scythes, VII^e-III^e s. av. J.-C.*, Éditions Autrement, Paris 2001.
- “O naxodke zolotogo grebnja iz kurgana Soloxa”, *Arxeologičeskij Sbornik Ermitazha* (à paraître, en russe, à Saint-Pétersbourg).
- “Les Sarmates entre Rome et la Chine : nouvelles perspectives”, *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, Paris, juillet-octobre 2002,
- “Paul Du Brux : Un douanier à la découverte des Scythes”, *Les Cahiers d'histoire des Douanes*, °27, 2003, p. 4-9.
- Catalogue *De L'Indus à l'Oxus. Archéologie de l'Asie centrale*, notices n° 141 ; 142 ; 143 ; Lattes, 2003.
- Catalogue *Le Cas du Sac, Histoires d'une utopie portative*, article “Le paradoxe nomade”, Éditions Le Passage, Paris, 2004, p.106-119.

- “Notule sur un ours énigmatique”, *L’Afghanistan ancien, carrefour entre l’Est et l’Ouest*, Bopearachchi O., Boussac M.F. (eds), 2005, p. 293-305.
 - “Tilia-tepe : nouveaux enjeux”, *L’Art d’Afghanistan de la Préhistoire à nos jours*, CEREDAF Paris, 2005, p. 71-82.
 - Catalogue *L’Or des Thraces, Trésors de Bulgarie*, Musée Jacquemart-André, Révision de l’ensemble du catalogue et préface “Regard sur l’art thrace”, p. 49-52, Paris, 2006.
 - Intervention après la communication à l’AIBL de G. Bongard-Levine, G. Kochelenko et V. Kouznetsov “Les fouilles de Phanagorie: nouveaux documents archéologiques et épigraphiques du Bosphore”, CRAI, *janvier-mars 2006*,
 - Catalogue *Afghanistan, les trésors retrouvés*, Musée Guimet, Paris, 2007. Préface “Tilia tepe, la « Colline de l’or », une nécropole nomade”, p. 68-79, et ensemble des notices (n° 36 à 146) sur Tilia tepe (traduit en italien pour l’exposition à Turin, en néerlandais, dari, pashtou et anglais pour l’exposition à Amsterdam (2007-2008), et pour la circulation de l’exposition aux États-Unis (Washington (2008), Los Angeles, Houston, New York).
 - Catalogue *Le profane et le divin, Arts de l’Antiquité, Fleurons du musée Barbier-Mueller*, Genève, 2008, article “L’art scythe de la Sibérie au Nord de la mer Noire”, p.186-195, et notices p. 398-427.
 - “Regards du XVIIIe s. français sur les antiquités de la rive asiatique du Bosphore cimmérien et du Kouban” (à paraître en russe à Moscou en 2008).
 - Intervention après la communication à l’AIBL de G.J. Pinault “La langue des Scythes et le nom des Arimaspes”, CRAI, *janvier-mars 2008*, (à paraître).
- **Comptes rendus**
- Nombreux comptes rendus brefs pour *Iranica Antiqua*.
- **pour les CRAI**
- *Ljudi i sud’by (Hommes et destins)*, édité par Jaroslav V. Vasil’kov et Marina Ju. Sorokina, Saint-Pétersbourg, 2003.
 - Ivan Marazov, *Thracian Warrior, [Le Guerrier thrace]* Sofia, 2005.
 - E.G Devlet et M.A.Devlet, *Mify v kamne, Mir naskal’nogo iskusstva Rossii, [Mythes dans la pierre, Le monde de l’art rupestre en Russie]* Moscou, 2005.
 - L.K. Galanina, *Skifskie drevnosti Severnogo Kavkaza v sobranii Ermitazha, Kelermesskie kurgany [Les antiquités scythes du nord du Caucase dans les collections de l’Ermitage, Les kourganés de Kelermès]*, Éditions du musée de l’Ermitage, Saint-Pétersbourg, 2006.
 - Olga Medvekova, *Jean-Baptiste Alexandre Le Blond, Architecte, 1679-1719, De Paris à Saint-Pétersbourg*, Éditions Alain Baudry, Paris, 2007.
 - Catalogue *L’Or des Thraces, Trésors de Bulgarie*, Paris, 2007.
 - *Chamane, Kyss, jeune fille des glaces* sous la direction d’Eric Crubézy, éditions Errance Paris, 2007.
- **Articles pour CD Rom**
- Talas (bataille du) (CD Rom Universalis, entré en 1999).
 - Empire des steppes (CD Rom Universalis, entré en 1999).

II Antiquité classique

- Mise à jour archéologique du *Guide bleu Rome*, Paris, 1981.
- “L’art de la Perse achéménide”, *Histoire de l’art*, Larousse, Paris, 1985, p. 129-136.
- “La Grèce”, *Universalis* 1991 p. 492-493.
- Responsabilité du numéro 206 (août-septembre 1995) des *Dossiers d’archéologie* sur *Le trésor de Priam retrouvé*.
- Collaboration à la traduction et révision scientifique du catalogue *Le Trésor de Troie*, Gallimard, avril 1996.
- “ L’héritage de l’art d’Ourartou”, Catalogue de l’exposition *L’Arménie des origines au IV^e siècle*, Nantes, mars 1996, p. 250-255.
- “La physique au service des bateaux grecs, ARC-Nucléart”, *La Science au présent, une année d’actualité scientifique et technique*, Paris 1997, p. 19-21.
- Codirection de la publication en français de l’ouvrage de M.I. Rostovtseff, *La peinture décorative antique en Russie méridionale, Saint-Pétersbourg 1913-1914*, Mémoires de l’Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, tome XXVIII, (Volume 2 (planches) paru en 2003, volume I (texte) paru en 2005).
- Catalogue *Loin de l’Ararat*, article “De quelques ambassadeurs de l’Arménie antique”, p. 46-53, Musée d’Histoire de Marseille, 2007.

III Histoire de l’art russe

- Préface et notices du Catalogue de l’exposition *Huit peintres de Moscou*, Musée des Beaux-Arts, Grenoble, 1974.
- Article “Kalmakoff Nicolas”, Thesaurus de l’*Encyclopædia Universalis*, 1990.
- Préface au volume *L’art russe*, Éditions Mazenod-Citadelles, Paris 1991 (traduit en allemand sous le titre *Russische Kunst*).
- Préface et encadrés dans le *Guide bleu Saint-Pétersbourg*, édition 1994.
- “Vous êtes en moi comme une hantise... Sur les dessins de Modigliani représentant Anna Akhmatova”, *La Revue des Belles-Lettres*, Genève, 1996, p. 283-298.
- Responsabilité éditoriale du livre-catalogue *Les Survivants des Sables Rouges, Art russe du Musée de Noukous, Ouzbékistan 1920-1940*. Rédaction de l’ensemble des notices et de l’article “L’utopie à l’épreuve du réel”, Editions de L’Inventaire / Conseil régional de Basse-Normandie, Caen, 1997.
- Catalogue bilingue russe-français *Nicolas de Staël*, préface “Nicolas de Staël et Saint-Pétersbourg”, Musée national de l’Ermitage, mai-août 2003, p. 57-67.

IV Varia

- “En Russie soviétique”, *Promesses*, n° 39, Paris, 1959, p. 18-25.
- “Caucase, Géorgie, Azerbaïdjan, Arménie”, *Guide URSS*, Paris, 1980, p. 500-601.
- “Pour un anniversaire”, *Dezhoursnaia Gazeta*, Paris 1986, p. 10-16.
- “Les Donateurs du Louvre”, *Universalis* 1990 p. 481-482.
- “Les délices de l’Oclani ou l’envers du discours” (sous le pseudonyme de Humphrey Pascoula), *Cuisines d’Orient et d’ailleurs*, INALCO/Éditions Glénat, 1995.
- “Envoi en alexandrins à P.B. Dupire”, *Dezhoursnaia Gazeta*, Paris 1996.

- “Ethno-Histoire, Cuisines d’ailleurs ou d’autres temps”, *Universalia* 1998, p. 338-340.
- Livret “Kazakhstan” du Prix de Diane-Hermès, juin 2002.
- Livret “Camargue” du Prix de Diane-Hermès, juin 2003.

V Traductions

- Casimir Malevitch, *De Cézanne au suprématisme*, Age d’Homme 1974, (en collaboration avec Jean Marcadé).
- Joseph Brodsky (Prix Nobel 1987 de littérature), *Poèmes*, Gallimard, Paris 1987.
- Joseph Brodsky, *Loin de Byzance*, Editions Fayard, Paris 1988 (en collaboration avec Laurence Dyèvre).
- Anatoli Mariengof, *Les Cyniques*, (préface), Editions du Seuil, Paris, 1990.
- Joseph Brodsky, *Démocratie*, Editions A Die, 1990.
- Joseph Brodsky, *Acqua alta*, Gallimard, Paris, 1992 (en collaboration avec Benoît Cœuré).
- Joseph Brodsky, *Vertumne et autres poèmes*, Gallimard, Paris 1993 ;
- Hubert Butler, *L’Envahisseur est venu en pantoufles* (préface), Editions Anatolia 1994.
- Youri Orlov *Particules de vie* (préface), 1994.
- Anna Akhmatova, “Trois lettres”, *Le Lecteur Saint-Pétersbourg*, 2003.
- Joseph Brodsky, *Marbre*, Editions A Die, Die, 2005.
- Vassili Grossman, et Antony Beevor, *Carnets de guerre*, Calmann-Lévy, Paris, 2007, (sous le pseudonyme de Catherine Astroff).
- Joseph Brodsky, *On grief and reason*, (à paraître chez Gallimard).
- Nombreuses traductions de poèmes et d’articles, notamment pour le *Courrier de l’UNESCO*, *Muséart*, *La Délirante*, *Continent*, *La Quinzaine littéraire*, *Po&sie*, *Poésie* chez Seghers, la *Nouvelle Revue Française* et autres.